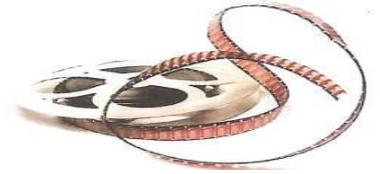




Secrétariat :
Christiane Ensch
7, sentier de Bricherhof
L-1262 Luxembourg
sekretariat.cal@pt.lu



N° 11

N O V E M B E R 2017

72. JAHR

08. NOVEMBER 2017

Ab 19 Uhr : Filmdiskussion/Hilfeleistung beim Montieren/Workshop, anschließend

Ab 20 Uhr zeigen Suzy Sommer und Guido Haesen eine Auswahl ihrer unzähligen auf nationalen und internationalen Filmfestivals prämierten Videos.

- Das andere auserwählte Volk
- Die Rückkehr der Eindringlinge
- Gefangene der Vergangenheit
- Jenseits des Alltags
- Die Sehnsucht nach Weite
- Leises Erwachen am Heiligen See
- Am frühen Morgen
- Zorro

Alle Mitglieder, Filmefreunde und Bekannte sind willkommen. Eintritt frei.

15. NOVEMBER 2017

Ab 19 Uhr : Filmdiskussion/Hilfeleistung beim Montieren/Workshop, anschließend

Ab 20 Uhr : Filmvorführung. Bitte DVD-/Blu-ray Scheibe oder USB-Schlüssel unbedingt in die Tasche stecken und mitbringen. Wie immer bei uns sind bei freiem Eintritt auch Nichtmitglieder willkommen, mit oder ohne Filme.

22. NOVEMBER 2017

Ab 19 Uhr : Filmdiskussion/Hilfeleistung beim Montieren/Workshop, anschließend

Ab 20 Uhr : Filmvorführung. Bitte DVD-/Blu-ray Scheibe oder USB-Schlüssel unbedingt in die Tasche stecken und mitbringen. Wie immer bei uns sind bei freiem Eintritt auch Nichtmitglieder willkommen, mit oder ohne Filme.

29. NOVEMBER 2017

20 Uhr : VORSTANDSSITZUNG

Beim Wohnungswechsel bitten wir unsere Mitglieder um umgehende Benachrichtigung des Clubsekretariates. Auf schriftlichem Wege ist das Sekretariat an der auf der ersten Seite angegebenen Adresse oder auf elektronischem Wege über: **sekretariat.cal@pt.lu** zu erreichen.

Alle weitere Infos oder Meldeformulare sind an gleicher Adresse erhältlich.

BEITRAG 2017

Die Mitgliedskarte wurde bereits an die Mitglieder per Post zugestellt. **Einige wenige Mitglieder sind noch im Verzug.** Der Beitrag kann auch an unseren Projektionsabenden bar bezahlt werden.

Die Möglichkeit besteht den Beitrag von **15 €** zu überweisen entweder auf das Konto **CCPLLULL: LU53 1111 0226 6059 0000** oder **BGLLLULL : LU13 0030 0386 6997 0000** des Club des auteurs cinéastes et vidéastes de Luxembourg asbl (CAL) mit dem Vermerk „Cotisation 2017“.

PROGRAMM DER SAISON 2016-2017

NOVEMBER 2017		
08.	19:00	Filmdiskussion/Workshop + Soirée Guido Haesen und Suzy Sommer (deutschsprachige Filme)
15.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung
22.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung
29.	20:00	<i>Komitee</i>
DEZEMBER 2017		
06.	19:00	Ciné –Klos Abend. Filmdiskussion und Überraschungsgast. Im Mittelpunkt stehen Filme von Sonja Steger, dies in Gegenwart der erfolgreichen Autorin aus Wien, seit vielen Jahren CAL Mitglied
13.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung
18.	19:30	Montags! Die CAL-Mitglieder zeigen ihre Filme beim CASR im Rollingergrund
JANUAR 2018		
10.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung
17.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung
24.	19:00	Workshop – Thematik wird in einer späteren Newsletter bekannt gemacht
31.	20:00	<i>Komitee</i>
FEBRUAR 2018		
07.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung
21.	19:00	UNICA Filmabend - Vorführung mit Analyse und Bemerkungen durch G. Fondeur, Juror an der UNICA 2017 in Dortmund
28.	20:00	Generalversammlung

MÄRZ 2018		
07.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung Anmeldetermin : Concours CAL
14.	19:00 20:00	Filmdiskussion/Workshop Die CASR-Mitglieder zeigen ihre Filme beim CAL
21.	19:00 20:00	Filmdiskussion/Workshop CONCOURS CAL Reportage-, Dokumentar- und Spielfilm, Genre, Animation Maximale Filmdauer : 15 Minuten
28.	20:00	<i>Komitee</i>
APRIL 2018		
04.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung Anmeldetermin : Coupe Kess
11.	19:00	Filmdiskussion/Workshop anschließend Filmvorführung
18.	19:00 20:00	Filmdiskussion/Workshop COUPE KESS : Reise- und Ferienfilme Maximale Filmdauer : 15 Minuten Anmeldetermin : Coupe du Président
25.	19:00	<i>Komitee</i>
MAI 2018		
02.	19:00 20:00	Filmdiskussion/Workshop COUPE DU PRÉSIDENT (alle Kategorien : Akzent liegt auf Kreativität und Originalität) Maximale Filmdauer : 3 Minuten

Änderungen und Ergänzungen werden in den kommenden Newsletters oder kurzfristig per email mitgeteilt.

Es sei auch noch darauf hingewiesen, dass, falls ein Autor, alleine, oder mit einem Filmfreund zusammen, einen ganzen Abend gestalten möchte, möge er dies unserem Sekretariat mitteilen sollte (E-mail : sekretariat.cal@pt.lu), oder sich per Tel. bei einem Komiteemitglied melden.

PROJEKTION

Mittwoch, den 04. Oktober 2017

Nach der Begrüßung durch Vize-Präsident Jean Thielen erläuterte Georges Fondeur die Vorschläge zwecks Änderung der Coupe Kess.

Der Wettbewerb wird in 2 Kategorien eingeteilt.

1. Erinnerungen einer Urlaubsreise ob am Strand, in den Bergen, mit oder ohne Familienbeteiligung, Vereinsausflüge, usw.
2. „Roter Faden“ durch den Film; anspruchsvolle Bild- und Tongestaltung, objektorientiert, d.h. möglichst hoher informatorischer und/oder dokumentarischer Wert.

Georges zeigte als Beispiel einen Urlaubsfilm aus der Provence welcher der ersten Kategorie angehört. Weitere Informationen sind auf der Seite 7 zu finden.

Anschließend konnte mit der Filmvorführung begonnen werden. Wolfgang Lange hatte sich Gedanken gemacht wie man eine „Intro“ für den Klub machen könnte wenn dieser z. B. seine Filme bei Filmfreunden eines anderen Klubs zeigt oder wenn einer unserer Mitglieder einen Filmabend gestaltet.

Da Wolfgang es nicht nur bei seinen Gedanken ließ, hatte er sich flugs an seinen PC gesetzt und eine erste Intro realisiert. Und wie er sagte sei dies ein Testmodell. Er bat um Anregungen, was könnte geändert werden, usw. Er ist offen für jeden Tipp.

Da Wolfgang nur so von Ideen strotzt, gab er uns sein zweites Projekt preis. Ein kleines Szenario welches natürlich noch ausgearbeitet werden muss.

Aller guten Dinge sind drei und so zeigte Wolfgang uns nochmals (besonders für die Abwesenden der letzten Woche) seinen Film mit dem Titel, wo er einige Änderungen vorgenommen hatte.

AU COEUR DE L'ARCHIPEL DES MASCAREIGNAS. Wir berichteten bereits über den Film in der Oktobernummer. Er hatte einige Änderungen am Ton vorgenommen.

Jean Thielen zeigte uns einen Film mit dem Titel

AN DEN TIBET. Ein Besuch auf dem Markt lohnt sich allemal. Was einem da vor die Augen kommt. Unglaublich. Dieser Beitrag wurde aber zum größten Teil den örtlichen Traditionen gewidmet.

So konnte der Autor bei einer Veranstaltung, genauer gesagt bei einem Auftritt einer Folkloregruppe die typischen Tänze auf Video festhalten. Nicht immer einfach zu filmen. Doch er hatte einen super Platz ergattert. Sehr interessantes Video.

ÉPHÉMÈRE betitelte Fernand Rickal seinen Film. Herbststimmung hatte er mit hervorragendem Erfolg eingefangen. Jeder kann sich vorstellen wie farbenprächtig diese Bilder waren. Eine super Musik dazu und schon ist ein gutes Video fertig.

Als letzten Beitrag sahen wir von Jean Thielen

PANDA-BUDDA A MASKEN. Dass Pandas sich meistens in den Bäumen aufhalten und sehr viel schlafen, weiss wohl jeder. Doch, dass die Pfleger des Zoos die Pandas von den Bäumen herunterholen ist doch etwas kurios. Warum ? Ganz einfach : damit sie während des Schlafes nicht herunterfallen.

Buddhas gab es auch in Hülle und Fülle während dieser Reise zu sehen. Doch der größte Buddha aus Stein, übrigens 71 Meter hoch, steht in Leshan und kann nur mithilfe einer Bootsfahrt besichtigt werden.

Eine Show mit traditioneller Musik, Tanz und Akrobatik ist ein Mus bei diesem Aufenthalt. Was besonders ins Auge stach waren die Kostüme der maskierten Tänzer.

Bei einem gemütlichen Drink ließen wir den Abend ausklingen.

PROJEKTION

Mittwoch, den 11. Oktober 2017

Ab 19 Uhr gab Tom Hueter Erklärungen über die Dateiformate AVCHD (Advanced Video Codec High Definition) und XAVCS HD.

AVCHD ist ein digitales Format für Videodaten. Entwickelt wurde es für die Videoaufzeichnung auf digitale Datenträger, wie z. B. SD-Karte, Flash-Speicher oder Festplatte. Es verwenden den H.264/MPEG-4-AVC-Codec.

XACV S-HD ist ein Video-Kompressionsformat die auf dem H.264/MPEG4-AVC Standard basieren und besonders für die neue hochauflösende 4K Welt gedacht.

Beide Formate sind nicht miteinander kompatibel.

Zum Abschluss der ersten Stunde zeigte er einen Reisefilm mit dem Titel **GUAM**, von Jugendlichen gedreht, welcher bei einem Wettbewerb, wo 1200 Videos eingereicht wurden, den 5. Platz belegte. Festzustellen war, dass die Jugendliche eine ganz besondere Idee haben um ein solches Video zu drehen.

Arsène Schiltz hatte uns einen Film mitgebracht mit dem Titel

YOURVOUROU. Dieses Dorf, ein ehemaliges Fischerdorf, am Meer gelegen, befindet sich auf der Halbinsel Chalkidiki im Norden Griechenlands. Mit dem Boot eines Freundes ging es an der Küste entlang. Feinsandiger Strand, hellblaues Meer

An den Stränden befinden sich etwas bizarre Felsformationen welche von Wind und Wasser geformt wurden.

Mit griechischer Musik unterlegt kommt sofort Urlaubsstimmung auf.

Guy Flammang zeigte uns

SWISS EVENT. Anlässlich einer Motorradtour wurden diese Bilder aufgenommen. Die Tour, quer durch den Kanton Wallis ging in Brig los. Dass die Pässe daselbst recht kurvenreich sind ist bekannt, doch in diesem Beitrag wurde es einem noch mehr bewusst, da die meisten Aufnahmen mit einer hinter der Scheibe angebrachten Kamera angebracht worden war.

Poly Kess hatte eine Reise in den Norden per Schiff unternommen und seinen Film

FJORDEN NORWEGEN betitelt. Und deren gibt es eine Menge sowie Wasserfälle. Und so bekam er Fjorde aus Spitzberg und aus Südwestnorwegen zu sehen. Der Geirangerfjord ist einer der bekanntesten. Um nur einige Wasserfälle zu erwähnen: Sivlefossen und der sagenumworbene Kjosfossen. Das Dorf Flåm befindet sich in einem engen, lang gestreckten Tal umringt von hohen Bergen.

Wolfgang Lange zeigte uns seine umgeänderte Version der Intro, worüber wir bereits berichtet haben. Er hatte ebenso den Sketch aufgeschrieben und vorgetragen, welcher eventuell gedreht werden kann. Wir schauten uns nochmals Au coeur de l'Archipel Mascareignas an für diejenigen welche letztes Mal abwesend waren.

Den Abend ließen wir bei einem guten Patt ausklingen.

PROJEKTION

Mittwoch, den 18. Oktober 2017

Wie angekündigt benutzte Tom die erste Stunde um zu erklären was man mit dem Shutter anfangen kann. Mit dem Shutter einer Videokamera bzw. der Flügelblende einer Filmkamera kann eine Verkürzung der Belichtungszeit pro Einzelbild eingestellt werden. Die Anzahl der Bilder pro Sekunde bleibt dabei gleich (PAL-Video = 25 Vollbilder/sec = 50 Halbbilder/sec, Film = 24 Bilder/sec).

Hier die Liste der noch erwähnten Themen : Shutter manuell auf 50 bei 25 p - ND-Filter bei modernen Kameras - Automatik = ND aus - Mit ND-Filter : etwas Erfahrung erforderlich. Tom zeigte einen professionellen Film über die Anwendung des Shutters. Erklärungen bei Anwendungen anderer Verschlusszeiten. Ein Kamera-Tutorial zeigte uns wie man die Verschlusszeit ändern kann.

Guido zeigte uns wie man mit denselben Bildern verschiedene Geschichten erzählen kann anhand seines Films „Pierre au pays des glaces“.

Ab 20 Uhr begann unsere Projektion. Suzy Sommer zeigte uns

WISPERING OF THE PASTE. Im Süd-Dakota befindet sich das Mount Rushmore National Memorial, das aus monumentalen Porträtköpfen von Georges Washington, Thomas Jefferson, Theodore Roosevelt und Abraham Lincoln besteht. Nicht weit entfernt vom Mount Rushmore befindet sich das Crazy Horse Memorial, welches sich erst im Bau befindet.

Suzy drehte auch in Nord Dakota und erfuhr dort einiges über die Einwohner und deren Vorfahren. Natürlich kommt die Fauna und Flora nicht zu kurz in diesem Beitrag.

Berthold Feldmann zeigte uns

STUDIENREISE 2017. Eine Rundreise in Sizilien stand auf dem Programm und begann in Catania mit Aufnahmen der Kathedrale, des Marktes und des Teatro romana. In Syrakus standen das Amphitheater, der Tempel und die Kathedrale auf dem Programm. Piazza Amerina ist bekannt für die gut erhaltenen Mosaiken der Villa Romana del Casale. In Agrigent steht der Concordiatempel.

In Selinunt befindet sich eine archäologische Fundstätte welche aus Überresten einer alten griechischen Stadt besteht. Auch in Segesta steht eine Tempelbesichtigung auf dem Programm. In Palermo sind eine ganze Reihe von Sehenswürdigkeiten zu bewundern. Die Kathedrale von Monreale ist einzigartig. In Cefalu und Messina waren weitere Besichtigungen eingeplant. Eine Fahrt auf den Ätna muss man unbedingt unternehmen. Die Reise endete in Taormina und das antike Theater, welches heute noch für Veranstaltungen und Konzerte benutzt wird, mit Blick auf den Ätna rundete die Reise ab.

Yolande Damé zeigt uns

MÜNCHEN. Wenn man diesen Namen hört denkt man unter anderem ans Hofbräuhaus und Olympiastadion. Bei einer Stadtbesichtigung mit dem CASR konnte man die Mariensäule, das Neue Rathaus, der Viktualienmarkt und noch viele weiteren Sehenswürdigkeiten sehen. Im Konzentrationslager Dachau waren weniger schöne aber nachdenkliche Bilder zu sehen.

Mit dem Boot ging es auf den Herrenchiemsee zur Insel wo das Märchenschloss von Bayernkönig Ludwig II steht. Mit einer Pferdekutsche wurde dort eine Rundfahrt unternommen.

Guy Gauthier zeigte uns einen Film welcher 2007 gedreht worden war und jetzt „remastered“, d.h. digitalisiert wurde.

FÊTE BÛCHERONNE. Es ist eine Hommage an Lino Ventura und Bourvil in Anlehnung an den legendären Film Les Grandes Gueules. Gedreht wurde in den Vogesen anlässlich des traditionellen Holzhackerfestes. Es geht hier um zwei Rivalen aus zwei verschiedenen Familien. Im Film steht eine Sägerei und eine gefährliche Abfahrt im Vordergrund mit einem hunderten Kilo Holzstämmen beladenen Schlitt, wie man in den Vogesen sagt.

Ein gut gelungenes Werk. Bei verschiedenen Szenen wurden Stuntmänner engagiert, da die Abfahrt allzu risikoreich waren.

Bei einem gemütlichen Patt ließen wir den Abend ausklingen.

COUPE KESS 2018 – NEUE REGELN

In letzter Zeit ist die Teilnehmerzahl an unserer Coupe Kess stark zurückgegangen. Um dem entgegen zu wirken hat sich der CAL Vorstand Gedanken gemacht, wie dieser Klubwettbewerb neue Attraktivität gewinnen könnte. Nachdem folgende Überlegungen im Namen des Vereinsvorstandes von Georges vorgestellt wurden und anhand eines Videos illustriert worden waren, wurden selbige beim CAL Treffen vom 4. Oktober 2017 eingehend diskutiert und einstimmig für gut befunden.

Somit gelten beim Coupe Kess 2018 versuchsweise folgende Regeln:

- Es gibt zwei Kategorien mit jeweils eigener Rangfolge und Preisen. Die zwei verschiedenen Kategorien sind :
 1. Erinnerungen an schöne Urlaubstage oder eine schöne Reise
Einfache, jedoch möglichst fehlerfreie Gestaltung in Bild und Ton, mit Untertiteln, Begleitmusik und einem Kommentar zu wann, wo, was. Ziel des Films ist es, schöne Urlaubserinnerungen mit den Zuschauern zu teilen. Zugelassen sind Auftritte von Familienmitgliedern und Freunden, Reiseleitern usw. sowie Restaurantbesuche und Clubausflüge.
 2. Der Urlaubsfilm als Reisebericht mit dokumentarischem Charakter
Gestaltung des Films mit höheren Ansprüchen an Aufnahmen, Titel, Schnitt, Farben, Vertonung, Kommentar. Der rote Faden im Film muss erkennbar sein. Motto: wie, wann, wo, was, warum.
Die Kameraführung sollte objektorientiert sein, der Filmaufbau im Vorfeld geplant. Der Film sollte sich von der chronologischen Reihenfolge der Ereignisse lösen. Unpassend sind Aufnahmen aus dem Auto, Zug oder Bus (Es sei denn die Filmintention macht dies erforderlich), oder Aufnahmen von Familienangehörigen, Freunden, Reiseleitern, lange Folkloretänze usw. In der Regel lernt der Zuschauer etwas aus dem Film.
- Jeder Teilnehmer entscheidet selbst, zu welcher Kategorie sein Film gehört.
- Maximale Filmlänge: 15 Minuten.
- Einschreibefrist und Filmabgabe: 14 Tage vor dem Datum des Coupe Kess.
- Format: MP4.

PALMARES FRAMES4HOLIDAYS

Samstag, den 28. Oktober 2017

1. Preis : The subtile richness of being a Newfie von Guido Haesen
2. Preis : Le trésor de Juana von Suzy Sommer
3. Preis : Atacama-Desert von Jeannot Huberty

SPEZIALPREISE :

Beste Fotografie : The subtile richness of being a Newfie von Guido Haesen
Beste Filmsprache : Into the North von Elisa von Elisa Pietrangelo
Bester Kommentar : Um plakegen Hiwwel von Léon Weis

Wir gratulieren recht herzlich den Gewinnern.

PALMARES NATIONALWETTBEWERB

Sonntag, den 29. Oktober 2017

Kategorie : Fiktion

10-43 von Yann Keller (CAL)

Kategorie : Information

Une jeune fille française von Guy Gauthier (CAL)

Kategorie : Jeunesse

1. Preis : James Hond cleans up von Erang Gerry (Youth Tube)
2. Preis : Annie und Lena von Kristine, Jaqueline, Jonas, Luca, Lucien, Valentin (SNJ)
3. Preis : Lancement d'un ballon Stratosphérique von 5^e + 4^e Schüler LRSL & LGL (Schuman Tube)

Minute Movie Cup

A time of breathe von Alexandre Siebenaller (Youth Tube)

SPEZIALPREISE

Beste Fotografie : 10-43 von Yann Keller (CAL)

Beste Dokumentation : The Black Snake von Guido Haesen (CAL)

Pedagogischer Wert : Le lancement d'un ballon stratosphérique (5^e + 4^e Schüler LRSL & LGL (Schuman Tube)

Beste Animation : Annie & Lena von Kristine, Jacqueline, Jonas, Luca, Lucien, Valentin (SNJ)

Beste komische Idee : J & J dans l'Espace (Christophe Hubert (CFV)

PRIX DU JURY

Une jeune fille française von Guy Gauthier (CAL)

COUP DE CŒUR DU PRESIDENT

The black snake von Guido Haesen (CAL)

Wir gratulieren recht herzlich.

WICHTIGE FILMFESTIVAL-ADRESSEN

FESTIVAL	ORT	DATUM	WEBSEITE WWW.
11. PSSST! Silent Film Festival	Zagreb Kroatien	09-11/11/17	festivalnijemogfilma.com
23. Videograndprix Liechtenstein	Ruggell Liechtenstein	18/11/17	fvcl.com
The Golden Knight	Malta Malta	24-25/11/17	goldenknightmalta.org
18th Tbilisi International Filmfestvial	Tbilisi Georgien	04-10/12/2017	tbilisifilmfestival.ge
18. Filmfestival de Ronde Venen	Vinkeveen Niederlande	10/12/17	videoclubderondevenen.com
The Grand OFF Film Festival	Warschau Polen	27/11-04/12/17	grandoff.eu
40° Festival International du court métrage	Clerm.- Ferrand Frankreich	02-10/02/18	clermont-filmfest.com
38. Rencontres du Court-Métrage	Cabestany Frankreich	15-15/03/18	imageincabestany.org
Festival International du Film Animalier	Albert Frankreich	18-25/03/18	fifa.com.fr
BIAFF	Harrogate Grossbritannien	12-15/04/18	theiac.org.uk
1. Velaux Filmfestival Francophone (V3F)	Velaux Frankreich	14/04/18	acpv.biz

Weitere Filmfestivals sind zu finden unter : http://www.le-court.com/films_platform
www.festivalfocus.org
www.wbimages.be

- https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_festivals_de_cinéma
- https://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_festivals_de_courts_métrages_en_Europe



INORACC
 30, rue de l'Industrie
 L-8069 BERTRANGE-STRASSEN
 Tél.: 2648 2051
 Fax: 2648 2052
 www.inoracc.lu
 inoracc@pt.lu

Nos raccords et flexibles pour vos problèmes
 en Hydraulique et Pneumatique

Optique Bley 
 MARNACH | WILTZ | TROISVIERGES

MIR GESINN EIS.

Tél 97 90 54 43a Grand-Rue Troisvierges
 Tél 95 83 69 15 rue des Tondeurs Wiltz
 Tél 26 37 88 90 Shopping Mile Nordstrooss Marnech

www.optiquebley.lu • optbley@pt.lu

CK IMAGE

Heures d'ouverture :
 Le lundi de 13h30 à 18h00
 Du mardi au samedi de 9h00 à 18h00

Coin de la rue Bolivar, rue de la Libération
 L-4037 Esch/Alzette
 Tél. : 54 21 24
 ckimage@ck-online.lu 

MAGASIN PRO DEALER
 APPAREILS PHOTO ET ACCESSOIRES
 ACHAT/VENTE DE MATÉRIEL D'OCCASION

MATÉRIEL OPTIQUE
 (TÉLÉSCOPES, JUMELLES, MICROSCOPES...)

SERVICE APRÈS-VENTE ET NETTOYAGE
 CAPTEUR TOUTES MARQUES

COPIE-SERVICE
 COPIE SERVICE, SERVICE DE SCANNING
 PETIT ET GRAND FORMAT

TIRAGE DE PLANS ARCHITECTURE
 TOUT FORMAT

IMPRESSION PHOTO QUALITÉ
 PROFESSIONNELLE

WWW.CK-IMAGE.LU CANON - FUJI - LEICA - NIKON - OLYMPUS - PANASONIC - SIGMA - SONY - TAMRON

voyages
emile weber
 reisethilfendes reisen

Café-Restaurant
um Dierfgen

6, côte d'Eich
 LUXEMBOURG

Fugger-Berg
 Tél./Fax 22 61 41



Mir kënne vill méi wei just drécken



reka
 print+

Imprimerie et atelier graphique
 2a, Zare llot-Est L-4385 Ehlerange
 Tél. 48 26 36-1 Fax 40 36 63 info@reka.lu www.reka.lu